

槟州首席部长林冠英于 2010 年 11 月 2 日在槟州立法议会提呈 2011 年财政预算案时发表演辞，重点如下：

---

### 提升人民地位的槟州预算案

---

3. 2011年财政预算案是民联政府第三次提呈的财政预算案，更重要的是，这是第10大马计划下的第一个预算案。第9大马计划将在59天内结束，我们将迈入第10大马计划（2011-2015）。
4. 州政府在2011年的议程与策略是确保本州继续发展前进，让槟州成为一个国际都市。这需要每个人的努力，包括有能力让公务员转型成为具国际水平、讲究能干、公信及透明（CAT）的公务员，私人界也将继续在商业及经济领域促进转型方面扮演重要的角色，本州人民也将继续委托民联州政府，以延续我们的三民任务即：启迪民智、赋权予民及富国强民。
5. 州政府在2008年3月执政后，实行开源节流的政策，秉持能干、公信及透明原则，成功地创下了良好的财务管理记录。州政府连续两年获得盈余，2008年的盈余为8802万令吉（原本预算赤字3566万令吉）、2009年盈余7734万令吉（原本预算赤字为3946万令吉）。要不是为了支付陈合裕土地丑闻高达1470万令吉赔款，2009年的盈余原本应该是9200万令吉。
6. 槟州政府也获得国际反贪组织国际透明的赞扬。州政府成功扫除贪污及巩固财政地位，让州政府能够进行在2010年进行各项利民政策，包括：
  - i. 每年100令吉60岁以上年龄人士回馈金以及1000 令吉逝世年龄人士家属抚恤金。这涉及2000万令吉的拨款。这项活动所发给年龄人士的款项以及赤贫人士的捐款已经被抹黑为来自不符合回教教义的赛马公会的捐款。民联政府要再一次强调，年龄人士回馈金的拨款来自2010年预算案的收入，而不是赛马公会或是其它公司。
  - ii. 1130万令吉的教育援助惠及172所学校，包括宗教学校、国民型华小、淡及教会学校。
  - iii. 每月援助金确保赤贫人士走出赤贫生活，每年拨款230万令吉。
  - iv. 提供优惠给宗教课主任及导师、奖励金给回教堂管理员、宗教导师奖励金、可兰经文朗颂者的奖励，每年共耗费274万9000令吉；
  - v. 以及全槟人民直接或间接受惠的捐款及奖励。

7. 去年我们提呈2010年预算案时，为了发展及刺激州内经济，州政府预算赤字为7898万令吉。但是，由于秉持能干、公信及透明，截至2010年9月15日，州政府还有盈余5300万令吉。如果财务状况继续维持，相信7898万令吉赤字可以减少，并导致盈余。

#### 州发展政策与策略

8. 在 2001 年至 2010 年期间，第二槟州发展策略大蓝图（PSDP2）为槟州千禧年首十年的发展制定方向。之后，州政府制定槟州大蓝图，这份蓝图同样的强调永续发展、经济竞争力、生态平衡、爱心与分享价值、清新的文化，以及良好的行政管理。槟州大蓝图同时也发挥主要蓝图的作用，为槟州未来 5 年即 2011 年至 2015 年的发展制定路向，并将推动及加速槟州的发展至国际水平，成为一个成功的高收入经济体。

9. 州政府 2010 年放眼获得 42 亿令吉的投资，也就是 2009 年 21 亿令吉投资的一倍。截至 2010 年 7 月，槟城已经成功吸引 22 亿 5000 万令吉的投资。这项成就得以让槟城在吸引投资方面，排行全国第三，仅次于雪兰莪与柔佛之后。为了迎合外资来槟投资的需求，州政府透过槟州发展机构已经如火如荼的进行扩张柔佛与威中的工业区，槟城科学园区首阶段的征地工作也正在进行中。

10. 为了确保能实现 42 亿令吉的投资目标，州政府也透过投资槟城机构已经着手多触角招商活动，以公私营伙伴计划的方式，招揽新领域及具有浅能的高回酬高科技工业投资。州政府要招揽的四个主要领域包括二极光管(LED)工业，医药器具、太阳能及太阳能发电，还有医药旅游。

11. 同时州政府也进行研究上述策略性工业的产业链与供应链，以确保跨国公司在投资槟城的同时，也同时能确保带动本地的中小型企业成为跨国公司产业链与供应链的一份子。

12. 为了致力协助面对经济危机的人民，槟州民联政府在 2009 年 3 月 4 日，成立了职业与培训中心（Penang CAT Centre）。截至 2010 年 7 月为止，透过此中心共登记了 4 千 872 个各领域的空缺，而登记的 3 千 123 名求职者当中，2 千 795 人的名字已提呈给提供就业机会的雇主。

13. 如今，槟州面对严重的人力资源短缺问题。这不只从失业人数的数据从 2008 年的 5 千 776 人减至 2009 年的 3 千 565 人显示出来，况且在各领域共有近万个空缺待填补。这反映了槟州在经历了 2009 年经济风暴后，经济开始复苏的现象。

14. 为了稳定槟城的工业，不只要协助失业的员工。作为长期步骤，槟州政府已经在 2010 年 1 月 25 日成立了槟州科学理事会，以确保槟城的工业领域拥有足够的专业与技术人才。该理事会是由私人企业特别是州内的跨国企业推动，以便将科学与科技在社会上普及化。槟州科学理事会在其“启发创意”的宗旨下，拥有五大支柱领域，这五大支柱领域分别由 Agilent, Motorola, Mini Circuits, Intel 及 Bbraun 负责。

15. 其中一项支柱领域是要成立一座以“槟城科技中心”命名的科学与科技中心，并且以美国硅谷圣荷西的圣荷西科技中心为楷模。该科技中心已经确定会在峇六拜自由工业园区的一块地建造，建造费预估将会耗资 1 亿令吉，费用将以公私营伙伴计划的方式与工业领域及私人企业共同承担。槟城科技中心不只将展示了槟城在这 40 年来在科学与科技领域的成果发展，同时也是扩展州内科学与科技工业活动的一站式服务中心，以造就更多的商机及培养更多符合国际标准的专才。

ii. 促进旅游发展

16. 旅游业将持续成为槟州第二大的主要经济来源。为此，州政府锁定槟城为国际旅游枢纽，并定下 2010 年达到 600 万游客人次的目标。旅游业的收入也从 2000 年的 53 亿 1 千万令吉增至 2010 年的 108 亿令吉。我们希望抵槟人次可以在 2014 年达到 1 千万人次。

17. 2009 年度抵槟的外国游客人次有 297 万人，比 2008 年度的 281 万名外国游客已有增加的迹象。在 2010 年首 6 个月，外国游客增长率更为显著，共增加了约 40%，也就是已有 40 万 5 千 932 人。去年同期只有 24 万 4 千 146 人抵槟。根据大马酒店业者协会的资料显示，在 2009 年入住酒店的游客有 82 万 2 千 887 人，单是住宿方面的总开销，已高达 3 亿零 752 万令吉。

18. 槟州政府的直接参与，以及槟州发展机构子公司，也既是槟城环球旅游有限公司代表州政府参与各项国际展销会及博览会的努力，已经成功把更多的游客带进槟州。

19. 乔治市在 2008 年 7 月 7 日成功被联合国教科文组织纳入文化遗产城，对槟城而言是一项肯定。今年度整个 7 月份的乔治市节庆，成功地展示了槟州的多元性文化及遗产。我们将在 2011 年继续这项成功的活动。槟州政府将在 2011 年拨出 265 万的款项，以促销州内的文化遗产及古迹。

20. 州政府也推出了 12 项必买土产、12 个必游胜地及槟州 12 个必试美食排行榜的活动，以进一步促销槟城，刺激旅游业。

21. 槟城升旗山机构的成立，也是为了将升旗山打造成具备国际水准的旅游景点，以吸引更多的游客。州政府在 2011 年将拨出 860 万令吉，以缴付升旗山的建设及提升基设之工程经费。其他正在研究中的新旅游产品，包括将现有的小贩的中

心，提升为“槟城升旗中心”（Penang Flag Hill Centre）、兴建新的吊桥(Canopy Walk)、重建 Crag 酒店，以及为大自然爱好者特别推出登山的路线图配套等。此外，耗资 6 千 300 万的升旗山缆车提升计划，也预料将在 2011 年 1 月完成。

22. 为了将槟城打造成环球的旅游胜地，槟州政府将在 2011 年，拨款 500 万令吉作为促销旅游之用。这比 2010 年的 300 万预算，多出了 200 万令吉。

### iii. 提供及提升基本设施

23. 公共建设及基础设施是槟州发展的主要基石，也是提升州民生活素质的主要因素。目前，车辆对人民的比率是 1:1，共有 186 万 7 千 542 辆交通工具。

24. 为了确保槟州人民时时获得最佳及最安全的道路基建，州政府作出 2 千 871 万令吉的预算，以在 2011 年推行 94 项道路基建计划。与 2010 年的 1 千零 52 万令吉相比，有关的预算共增加了 1 千 819 万令吉，或相等于 172.91 巴仙，以保障一个顺畅及舒服的交通道路系统。

25. 在这些计划下，政府特别耗资 1 千万令吉，展开了加宽及提升宋万庆路、大山脚、威中等的道路及桥梁的计划。为了解决在州回教堂路因交通瓶颈而造成的交通阻塞问题，槟州市政局经已批准了 2 千 700 万令吉，作为在州回教堂路展开一项缓和交通阻塞的研究。

26. 基于公共工程局为 2011 准备了 3 千 376 万令吉的预算，比 2010 年的 1 千 357 万令吉，高出了 2 千零 19 万令吉，因此州政府将成立一个工程监督委员会 (JPP)，以监督所有由公共工程局及水利灌溉局展开的各发展计划，评估其成效、计划执行中的影响，以确保其效率、生产力及诚信度获得提升。

27. 此外，州政府已经执行了统一交通灯系统的智慧型交通系统计划，以确保所有的交通灯长期皆是在良好的情况下运作，以保障市民的安全。

28. 州政府非常感谢联邦政府资助槟州大型设施计划。全长 24 公里，成本高达 45 亿令吉的槟城第二大桥正在兴建中。截至 2010 年 7 月 31 日，工程的进度已达 29%，并预计将在 2013 年 9 月完成，而价值 25 亿令吉，衔接怡保及巴东勿刹的双轨电动火车轨道铺设工程也在如火如荼的进行中。截至 2010 年 8 月 15 日，在槟城的工程进度是 41.04%。

29. 北海北岸货柜码头第三期扩建计划也如火如荼的在进行中，并将涉及兴建 600 公尺长的货柜码头。这项工程在 2008 年开始，并预料在 2011 年初完成，整个工程成本 8 亿 4000 万令吉。槟城港口私人有限公司 (PPSB) 目前也计划与一家私人公司发展集中处理罐式货柜设备。根据计划，槟城港口私人有限公司将兴建码头及桥梁，而该私人公司将兴建罐式货柜储存汽油与天然气。该计划将在 2012 年之前完成，预计成本 3 亿 2200 万令吉。

30. 至于将北海北岸码头海床从 11 米加深至 14.5 米，以方便船只驶进槟城港口的 3 亿 5200 万令吉的计划，联邦政府则尚未批准。

31. 州政府同时非常希望峇六拜国际机场提升工程能在第十大马计划下进行，以将机场跑道加长至 4000 公尺，好让更大型的飞机如 A380 空中巴士降陆。为此，州政府在 2011 年准备 6000 万令吉的预算，以支付机场扩建所涉及的征地费用。

32. 为了使运输系统及交通管理更完善，州政府已拨出 200 万令吉研究槟州交通大蓝图（Penang Transport Master Plan）。

33. 槟州交通大蓝图将深入探讨水上交通模式，此模式被视为有潜质替代现有的陆路交通系统，以解决槟州的交通堵塞问题。在这方面，州政府与北马经济走廊执行单位合作，将水上德士服务的研究纳入大蓝图的研究当中，以便即将推行的水上德士服务能为槟州的公共交通系统带来冲击。

34. 州政府也在提升槟州公共巴士服务方面，与槟城快捷通合作。槟城快捷通建议了一个“停车去搭车”计划（Park and Ride），并在威省设立多个车站。在自由工业贸易区及北赖上班的员工，被建议将他们的轿车停在有关的总站/车站，然后乘搭由快捷通提供的免费巴士去上班。从北赖至峇六拜的半年巴士开销，将耗资 60 万令吉。实施“停车去搭车”计划的主要目的，是为了鼓励更多群众使用公共交通，特别是在峇六拜自由工业贸易区上班的人士使用巴士，以减少大桥上的交通阻塞问题。这个 6 个月耗资 60 万令吉的花费，是为了支付槟城快捷通的运作经费及  
促 进 “  
大桥快捷通”（BEST, Bridge Express Shuttle Transit）。此举料将每日减少 2 千至 3 千辆交通工具。

35. 为了提升德士服务，州政府尚在等待联邦政府的批准，以同步实行固本制及走表制度，提升德士的服务效率及形象。

36. 公用设施如所提供的电流供应，每一年的附加价值都在与日俱增。2011 年，国家能源估计槟州的电供使用量将比 2010 年增加 9.63%。为此，国家能源在 2011 年拨出 1 亿 2800 万令吉预算，以应付提高电供容量的开销与满足新客户的需求，同时加强槟州现有电流供应系统，减少电流供应中断的次数及时间。

37. 柑仔园路时代广场、塔尔路医院及日落洞大道 IJM 的主要电流转驳站将在明年投入运作。

#### iv. 发展及强化农畜业

38. 槟州在 2008 年农业生产总值是 8 亿 2 千 400 万令吉，在州政府的努力之下，2009 年已经增价到 8 亿 4 千万令吉。预料，槟州农业生产总值将在 2015 年提高至 10 亿 4 千 600 万令吉。

41. 我们重视畜牧场的污染问题。州政府已经主动通过绿色科技、采用有效微生物来协助改善畜牧场的环境。

42. 小型渔民特别在槟城二桥工程进行当中面对艰难的环境，为了协助这个群体，州政府同意在 2011 年开始，同意减少每位渔民船只执照费及捕鱼执照费 50%。这将令州政府一年损失 6 万 5000 令吉，州政府将通过其它管道增补这项支出。

43. 州政府意识到水产养殖具有巨大的潜能，特别是槟州的地理位置及市场需求。为此，州政府正在威北 Kampung Pasir Gebu 至本南牙区 Padang Benggali 一带发展 204 英亩的地区为水产养殖工业发展区。已有几家公司被正与我们商讨进行鱼种饲养及鱼苗栽培活动如：ikan jenahak, bawal emas, haruan tasik 及 siakap.

44. 州政府也努力巩固槟州在马印泰经济金三角的地位，提升中小型企业潜能。州政府的棉兰、班台亚齐及泰南开拓了商机。槟城也与班台亚齐签署了一项谅解备忘录，以在亚齐旅游市场促销商业及投资，并探讨天然气及石油的及生产以输回槟城。

45. 槟城透过槟州发展机构下的槟城国际清真中心发展有限公司，致力将槟城发展成国际清真中心。槟城国际清真中心有限公司已经成功与阿拉伯石油国家、欧洲国家、巴基斯坦及印度建立经商网络及清真工业合作。槟城清真中心有限公司已经与数家企业签定清真联盟的备忘录，当中包括设厂、通路、农业、金融及酒店服务业等产业。

46. 槟城国际清真中心有限公司已经成功扩展槟城清真工业至武吉敏惹工业区。本地冷冻海产公司 Jeenuat Foodstuffs Industries Snd Bhd 已经与中国福建省最大的冷冻海产公司 Fujian Dongshan Haikui Aquatic Products Group Co. Ltd 签定合约，合作在威省武吉敏惹工业区成立首家拥有中国海洋生物科技的公司，生产清真冷冻海产食品。这包括了冷冻海产食品生产与进出口专业，海洋生物科技研发等，共投资 1 亿 5 千万令吉，并提供 300 个就业机会。

47. 共有 6 家本地公司参与生产清真的食品、草药、味精、巧克力、零食及能分解的环保包装，同时也有来自日本、巴基斯坦及印度的公司已经同意要在武吉敏惹清真工业园设厂生产巧克力及味精。

48. 州政府的目标是在 2010 年将清真公司再增加 102 家，也就是从 2009 年的 296 家增加 54%。这项努力可透过举办清真技术讲座会、研讨会、研习营及槟城宗教局、马来西亚回教发展局，而达成。为了推广及行销本地的清真产品到国际市场，州政府已经参加世界清真论坛、世界清真研究高峰会及马来西亚国际清真展。在

2010年6月25日及27日，吉隆坡举办的马来西亚国际清真展，槟城的20家清真企业在槟城馆里成功获得430万令吉的销售佳绩。在参与种种的会展之后，本地的清真商家透过新的商业网络，获得增加他们的商业价值及拓展他们的市场。

49. 州政府也致力透过与高等学府合作，培训500名拥有清真工业技术的专才，以应付本地与外国的清真企业。

#### vi. 强化教育

51. 州政府正致力把浮罗山背打造成卓越高等教育中心。面积201.4英亩的地皮已被确认，预料总耗资1亿6千500万令吉。为此，4千400万将在2011年拨出，作为征用土地之用。同时，当局也将展开一项研究，以确认该区需要聚焦的教育概念及“利基市场”，作为发展卓越教育中心之用，以确保槟城子民的后代能够在就职市场上有一定的竞争力。

52. 与2010一样，槟州政府将会在2011年预算案中，拨出1千200万资助教育，以让172所学校受惠，包括人民宗教学校、华校、淡米尔学校及教会学校。

53. 为了协助槟城的中一至中五贫穷学生，州政府经透过州政府微型奖学金计划给予中一至中三的学生每年240，而中四至中五则是每年360令吉。

54. 民联槟城政府同意从2009年起，将有关的奖学金调整至中一至中三每年480；中四及中五每年720令吉，全部皆增加了100%。这项增加的幅度，使槟州微型奖学金的缴付额，从2008年的62万5千440令吉，增至2009年的153万9千840令吉及2010年的165万2千160令吉，增加了近100万。

56. 提供免费的多媒体及互联网将透过流动图书馆的言式服务社会。电子图书馆在获选的地区提供服务给偏远地区的槟城人民。这项服务间接的减少了城乡之间的数码资讯鸿沟，避免有人被边缘化而无法享有现代资讯科技的权力。

57. 图书馆机构与美国大使馆合作，在威省图书馆及乔治市分馆设立林肯角落及马美协会的美国教育资讯站。林肯角落是介绍美国的相关书籍，马美协会的美国教育资讯站，则提供美国的教育资讯。

58. 图书馆机构也与私人机构合作，如与学习乐园及槟州社会与经济研究机构合作，成功举办槟城国际童话故事节。该童话故事节首度在大马举办，并邀请了世界各国童话故事高手，当中包括美国、新加坡、印度、泰国、日本、澳洲及大马。

59. 图书馆机构为了提升服务，在2010年11月将推行电子借书计划。考量到为了让资讯更流通，州政府2011年再增加拨款100万令吉给槟城公共图书馆机构，也就是共750万令吉。

vii. Meningkatkan Kualiti Alam Sekitar dan Landskap

60. 目前共有两个资源分选工厂的建议，建在槟岛日落洞及威省浮罗武隆。每一间工厂耗资 8000 万令吉。这项设施将统一进行 3R（减少、再使用及再循环）。

61. 在提升环境素质方面，州政府采取的措施包括无塑料袋日、绿意槟州、在受污染的河流及农场使用有效微生物。

64. 槟州创造历史，在 2009 年 7 月 1 日成为全马第一个展开每星期一天“无塑料袋日”的州属，以应对气候变化及减碳。在 2010 年 1 月 1 日，这项活动已经在霸级、超级市场及购物广场延长至每星期三，而单间贩卖店则是每星期一天。

65. 为了扩大这项活动，州政府已经与霸级、超级市场及购物广场、药房、快餐店、单间店面及连锁店再次召开会议。

66. 我谨此宣布，2011 年 1 月 1 日开始，所有的霸级、超级市场及购物广场、药房、快餐店、扁担饭连锁店、单间贩卖店（包括油站贩卖店）及连锁店都必须每天执行“无塑料袋日”。

67. 至少迷你市声及单间贩卖店则必须遵守执照更新时的新条例，每个星期执行三天“无塑料袋日”（星期一、二、三）。

68. 槟城再一次创造历史，所有的霸级市场及超级市场接纳了州政府执行每天“无塑料袋日”的宏愿。槟州再次领航，迈向全马第一个绿州。根据 73 个已签署《减塑宣言》（Deklarasi Pengurangan Penggunaan Beg Plastik）商家的回应显示，从 2009 年 7 月 1 日至 2010 年 10 月 26 日，槟城已经成功地省下了 3250 万 8418 个塑料袋。

69. 州政府也将负责各项宣项活动包括建立广告牌、派发 50 万张传单，常年解释“无塑料袋日”的重要性。

70. 州政府也已经确认了槟岛丹绒武雅一个地点为资源中心。这个中心将在槟岛市政局“21 世纪议程”的协助下进行下列活动：

- i. 生产有效微生物球；
- ii. 生产酵素；
- iii. 苗圃

viii. 提升及巩固社会领域

a. 福利

71. 作为一个以民为本的政府，纵然面对多番的指控，但是槟州政府将会继续乐龄回馈计划。所有居住在槟城，并登记成合格选民的 60 岁以上乐龄人士，



将在不分种族、宗教及政治背景的情况下，每年获得 100 令吉的回馈金。直至目前为止，与 i-Sejahtera 系统登记的乐龄人士，共有 11 万 2 千 036 人。虽然如此，州政府估计，州内实际上有 13 万名乐龄人符合领取乐龄回馈金的资格。以目前的 11 万 2 千 036 名乐龄人士在民联议员及协调员服务中心登记的记录看来，这表示已有 86.18% 的乐龄人士已经登记，再次证明一些不负责任者、企图破坏乐龄回馈金计划的动作已经失败了。我在此强调，即使是粉身粹骨，檳城民联政府也不会取消乐龄回馈金计划。

72. 除了所承诺的每年 100 令吉乐龄回馈金给已登记的乐龄人士之外，州政府也支付 1 千令吉的抚恤金给那些在 2010 年 1 月 1 日或之后逝世的乐龄人士继承人。迄今，这笔基金共发给了 777 名继承人。

73. 州政府非常关注檳城赤贫一族的困境，因此协助赤贫人士的计划，将继续在不分种族及宗教的原则下进行。在除贫方面，檳州政府已经完全消除州内的赤贫率。截至 2010 年 9 月为止，共有 755 个家庭接受州政府的赤贫计划在协助。州政府从 2009 年起至 2010 年 9 月为止，在这方面共花了 360 万令吉来除贫。这项协助的方式，是以“增值”的方式，为那些每月家庭收入低于 500 令吉的家庭，补贴至他们至少每月有 500 令吉的收入为止。为了延续乐龄回馈计划，州政府与 2010 年度的财政预算案一样，将在 2011 年度的行政预算中，拨出 2 千万令吉。

74. 以民为本的州政府，经在 2008 年杪，透过檳州供水机构，给予州内 15 万 9 千 811 个中下收入家庭 100 令吉的水费回扣，以减轻人民的经济负担。州政府的总开支为 1 千 590 万 9 千 825 令吉，分毫都没有花到檳州供水机构的钱。虽然如此，对于那些尚无能力获得净水供应的居民，可以透过以下两个方案获得檳州供水机构的净水供应：

- i. 免息柑榜贷款
- ii. 消除赤贫人民计划

为了减轻人民的负担，州政府也计划免除上述两者的 70 令吉供水抵押金。

75. 残疾人士是需要获得适当照顾及支持的特殊市民。截至目前为止，檳城共有约 1 万 8 千 136 名残疾人士，他们仅每年获得州政府的基本援助，总额为每年 350 万令吉。配合州政府已推行的乐龄人士回馈金计划，也同时显示州政府对特殊社群的支持，州政府将从 2011 年起，给每名 60 岁以下的残疾人士发出 100 令吉的年度援助金。这项建议将耗资 200 万令吉，作为扩展回馈金计划的一部分。

76. 此外，州政府也没有遗忘需要各造适当照顾的单亲妈妈。因为单亲妈妈也需要肩负起父亲的养家任务。若是一名女人因其丈夫逝世而被逼成为单亲妈妈，这也以说是天意。但是，若基于离婚或不负责任丈夫的失踪及其他因素，则是男人的逼害所致。男人理应负起照顾女人的责任。

77. 为了符合槟城民联政府的爱心概念，从 2011 年起，所有向州政府登记的单亲妈妈，将会获得每年一次性 100 令吉的援助金。这项年度计划，只是给予那些年龄在 60 岁以下，并且尚未再婚的单亲妈妈。乡委会成员将受赋权监督及证实这些单亲妈妈的最近状况。州政府的这项建议，其实只是在能力范围内的一点小意思，以给予单亲妈妈支持，并让他们获得社会的关注。至于 60 岁以上的残疾人士及单亲妈妈，将将会在乐龄回馈计划下获得每年 100 令吉。

b. '绿意槟城'

78. 槟城政府要把槟城打造成一个国际城市的目标，只有在解决了环境的卫生问题，特别是人民的生活习惯后，才能够真正落实。为此，槟城政府推出了'绿意槟城' 槟城的计划，要每个小市民都秉持保护环境卫生的生活习惯。在这方面，非政府组织及小商家的角色非常重要。除了提供财务支持“绿意槟城”计划，州政府为了奖励小贩州政府的无塑料袋日，槟岛及威省市政局已接到指示，给予所有小贩 50%的执照折扣。另一项额外的提升环境清洁运动，则是州政府将会执行“每 100 步一个垃圾桶”计划。这意味着，每 100 步就会有一个垃圾桶或垃圾袋的设施。这项计划，将从槟岛的乔治市古迹区、威省的诗不郎再也及大山脚率先开跑。透过这项方案，人民不再有借口说没有垃圾桶所以就乱抛垃圾，因为在这些地区，每步行 100 步，就设有一个垃圾桶了。

79. 一旦这项计划在三区成功开跑，将进一步扩展至州内的其他区域，以教育方式让市民照顾环境清洁及卫生。

c. 房屋

80. 为了巩固槟城的房屋计划发展及管理系统，这次的州议会将会提呈一个房屋法案。

81. 同时，非法木屋区的管理也将会重新检视，以确保所有的管理及重新安置，能在更有系统的方式下进行，所有非法木屋的资料也将储存在一个资料库内。此举是配合州政府要将槟城打造成国际城市的目标而定，以不忽略低收入及没有能力购买本身房子的一群。

82. 槟州政府透过峇都茅区州议员的协调下，成功解决了在 Permatang Damar Laut 的 52 间房屋问题，同时也重新安置了 37 名第一期柑榜比桑阿瓦的问题（这在国阵领导期间拖了 6 年尚未完成的赔偿谈判）。

83. 配合提升公共房屋的政策，以为低收入居民提供更舒适的居住环境，州政府在 2011 年预算中，拨出 1 千 350 万令吉，支付提升政府房屋的经费，这与 2010 年相比，增加了 350 万令吉。

84. 此外，州政府将联同槟州发展机构，发出 6 千万令吉，在槟岛兴建至少 400 个单位的可承担房屋。目前，在威南尚有 120 个单位的廉价屋单位，建竣 5 年尚未卖出。

d. 宗教

85. 回教作为官方宗教，州政府将会照顾槟州的回教社会。在 2011 年除了回教的身心发展，州政府也将拨款 2 千万令吉征地扩大日落洞回教堂旁的回教墓地。州内共有 3 个局负责回教事务，这 3 个局在 2011 年所获得的拨款如下：

- i. 槟州回教事务局获得 2 千 476 万令吉，705 万令吉作为发展基金、1 千 338 万令吉行政拨款及其他费用 433 万令吉(包括回教堂人员、KAFU 宗教老师的津贴；奖励背诵可兰经者；开斋节前夕援助金；回教堂维修及回教节日庆典)
- ii. 宗教师局获拨款 195 万令吉
- iii. 回教法庭获拨款 1 千 650 万令吉，460 万令吉为行政费用、发展费用为 1 千 190 万令吉

89. 在此宣布，291 名乡区发展与治安委员会(JKKK)是代表槟州政府在社区基层的声音。

90. 为了承认乡区委员的贡献，州政府同意自 2011 年 1 月开始提高 100 令吉津贴给各乡区乡委会主席及秘书。自提高后，乡委会主席及秘书的津贴，将会从 350 令吉及 250 令吉增加至 450 令及及 350 令吉，但仍然少于中央乡委会主席(JKKKP)的每月 800 令吉津贴。为了增加 291 名乡区委员的津贴，州政府将在 2011 年拨款 385 万令吉，比 2010 年增加 185 万令吉。

101. 州政府将成立槟州 F 级承包商协商理事会，以协助槟州 F 级承包商提高竞争力与成功。该理事会将协助 F 级承包商与州政府建立联络网及合作关系。目前，槟州共有 1316 名 F 级承包商。

102. 经过三回合的协商，协商理事会做出以下议决：

- i. 给机会州政府说明其政策包括新实施的条例及政策，比如承包商在参与采购献议以及成功获得合约时，“廉洁协约”(integrity pact)的应用；
- ii. 只允许公司拥有人或 PKK 证书内指定的合伙人到现场视察。此举是为了确保州政府的工程只交由真正或全职的承包商承包；

iii. 加强承包商遴选机制，令整个机制更完善，从回馈中，州政府进行了数次的改善工作，其中包括同意降低承包商透过电子采购制度登记的费用，从一年 100 令吉减至 50 令吉而已；

iv. 缩短反对的期限，即从 14 天减至 7 天，以加速合约的颁发；

103. 州政府也将继续推行明显以绩效及资格为基础的电子采购制度，减低疏漏；

104. 配合州政府的三民任务（启迪民智、赋权予民、富国强民），所有乡委会受鼓励成立各自的合作社。截至 2010 年 7 月杪，已注册的乡委会合作社共有 11 个，另 24 个乡委会合作社则已获准成立。尽管如此，并非所有合作社都活跃。有鉴于此，为了加强合作社的运作，州政府有意合并这些合作社，变成槟岛及威省各一个合作社。为此，槟州大马合作社委员会在 2010 年 9 月 7 日举行了一个说明会。合并的用意是要方便运作，以筹集更多的资金，以及在协调举办大型的计划时共享技术及资源。

105. 要成为一个具有国际水平的州属，首先公共服务要达到国际水平。能干、公信及透明的行政管理为有素质的服务传递模式，它能够提高及加强效率、生产力及廉正原则。此外，公务员必须具有坚韧及群体合作的精神。

106. ‘效率’意思是以更短的时间完成一项工作，却不损原有的工作品质或以同样的时间完成更多的工作。‘生产力’则能为州政府所花的每一分钱带来更多的回酬。廉正的意思是摒弃一切不良的风气如贪污或‘吃钱’的恶习。廉正不只是涉及金钱方面，它也涉及浪费时间、精力、资源等比如喝茶的时间超出所获允许的时间。

107. 有素质的公共服务必须注重施工时的金钱问题，以便“所花的钱达到效果，所花的资源符合需要”。所花的钱必须达到最大的效果，与此同时，所用的资源必须符合需要，以便优先照顾到最需要的人。

108. 为了达到有效的传递系统，集合所有的精力、资源及专才，所有的公务员必须沟通，分享经验及点子，不只是在部门或机构的内部而已，部门与部门之间也要沟通。一旦选中最好的模式为参考基准，它将提升所有公务员的工作表现。

109. 所有州内的部门机构要有一个能够整合交流的平台，这样才能消除各自部门为了捍卫本身部门的利益以至不顾州政府利益的“孤岛心态”。这种整合及交流能在州政府的专业部门之间培养团队精神，有了这种精神，任何困难都能迎刃而解。

ix. 教育特别金

116. 州政府在 2009 年宣布同意发出 750 令吉给所有公务员，共耗资 270 万令吉。在此，我正式宣布，今年将发出 800 令吉的教育特别金给所有在槟城服务的公务员，并将在今年年杪发出。这包所有为州政府服务的固定官员、合约官员或暂时员工。总开销为 300 万令吉。

117. 2011 年，州政府预算收入为 3 亿 8532 万 6,170，较 2010 年（3 亿 2504 万令吉）增加 6029 万令吉或 18.55%。我们估计能达到这项收入，截至 2010 年 10 月 14 日我们的收入已经达到 3 亿 4592 万令吉。在 2009 年，实际收入为 3 亿 7651 万令吉。

118. 州政府在 2011 年收入来自税收 1 亿 1736 万令吉或 30.45%、非税收收入 1 亿 3435 万令吉或 34.87%，以及其它 1 亿 3361 万令吉或 34.68%。总的来说，今年的预计收入增加 6029 万令吉，这笔收入来自土地税、积欠、地价及地契转换、娱乐税、信托基金转移、投资盈利以及联邦政府按人头计算的支出。

119. 州政府建议在 2011 年行政开销为 4 亿 9310 万 2840 令吉。这项开销包括统一基金里的 4 亿 7494 万 1010 令吉的供应开销及 1816 万 1830 令吉担保开销（Perbelanjaan Tanggungan）

120. 建议的 2011 年发展开销为 5 亿 5725 万 1370 令吉。2011 年行政开销及发展开销为 9 亿 35 万 4210 令吉。这已经包括州发展基金的 1 亿 5000 万令吉缴纳金。

Y.B. Dato' Speaker,

121. 2011 年的总预算为 9 亿 35 万令吉看来比 2010 年的 7 亿 1379 万令吉增加了 1 亿 8656 万令吉或 26.14%。行政开销也比 2010 年的 4 亿 402 万令吉增加了 8908 万或 22.05%。而发展开销 5 亿 5725 万令吉也比 2010 年的 3 亿 7977 万令吉增加了 1 亿 7748 万令吉或 46.73%。

122. 2011 年的预算收入为 3 亿 8533 万令吉，而行政开销为 4 亿 9310 万令吉，这将令财政赤字为 1 亿 778 万令吉。这项赤字比 2010 年的赤字 7898 万令吉超出 2880 万令吉。这项赤字已经包括州发展基金的 1 亿 5000 万令吉缴纳金，及其它社会计划如发给年龄人士及赤贫的 2000 万令吉，给半津贴学校、宗教学校的 1200 万令吉，500 万令吉福利金、275 万令吉的宗教用途。若把这笔总数 3975 万令吉的社会拨款考虑进去，2011 年的财政赤字其实比 2010 年还低。州政府选择使用赤字来支付发展计划，刺激州内经济。

123. 建议 2011 年预算案中的 1 亿 778 万令吉赤字由州储备金来支付，这个户口截至 2009 年的结存为 5 亿 3895 万令吉。州政府相信这笔储备金将在 2010 年度财政年底增加，这是州政府谨慎开销、减少浪费与贪污及在管理公共财务方面奉行“物有所值”的方针，以及各方面的税收增加。2011 年，州政府将会成立一个工程督导委员会，以监督州政府拨款资助的工程进度。

124. 州政府也必须承担许多像陈合裕土地舞弊案意料之外的费用。前朝政府的一宗土地舞弊案足以让人民损失 2500 万令吉。

131. 2011 年发展预算分配涉及部分包括征地费用（1 亿 1816 万令吉）、廉价屋计划（1351 万令吉）、贷款给槟岛市政局（4000 万令吉）、升旗山发展计划（860 万令吉）、回教法庭（1190 万令吉）、经济特别计划（945 万令吉）、遗产发展（115 万令吉）、挖深河床及修治河流（267 万令吉）、防洪（384 万令吉）、防止海岸线及河口侵蚀（212 万令吉）、主要沟渠计划（132 万令吉）、森林生态旅游资源发展（235 万令吉）、维修州政府桥梁及道路（1366 万令吉）、兴建州政府道路（1505 万令吉）、维修州政府建筑物（365 万令吉）、兴建州政府建筑物（100 万令吉）、维修及修改回教堂及小型回教堂（483 万令吉）、兴建及维修人民宗教学校（170 万令吉）、社会发展及供应计划（1260 万令吉）、禽畜污染控制（110 万令吉）及湖内农业公园发展计划（100 万令吉）。

结语

135. 为了反映民愿，民联政府领袖必须全力让自己具备能干及公信的特质，成为一个以服务人民为己任的领袖，而不是以金钱政治或为了朋党利益而贪图权势的领袖。

137. 换句话说，在槟城，一般老百姓都不需要靠什么政治关系，或认识什么人或上面的领袖才能办事情。他们只需要懂得条例并遵守这些条例就已经足够解决事。这才是真正具有地位的槟州人民。

138. 我促请各阶层的人民，为了全民及新一代，保持团结、在充满和谐的气氛及环境中互相尊重，并与州政府领导层合作，促进槟州的繁荣与进步，我们应当珍惜及承认，槟州今日的繁荣及成就是有赖于全民的团结及全力参与才达致的。

128. 固定开销明显增加源自缴纳 1 亿 5000 万令吉给州统一发展基金（1 亿 5000 万令吉）、给乐龄人士及赤贫人士 2000 万令吉、给津贴学校 1200 万令吉、一般福利援助 500 万令吉以及其它已承诺的社会援助。服务与供应开销增加是因为供应成本、原料及公用设施成本，以及防洪池维修费增加，而资产开销增加则是换掉已久且不再具有经济效益资本财产的开销。

130.靠贷款支持的预估发展开销都是靠联邦政府贷款支持的开销，即孟光水坝扩建计划 2 亿 4030 万令吉、减少无收益水流失 1000 万令吉，以及 1200 万令吉予其它两项水供计划。2011 年，建议由州政府直接承担的 2 亿 9196 万令吉的发展预算比 2010 年增加 4900 万令吉或 20.17%。

133. 州政府坚定的决心，将能够遏止种族及极端主义为了达到逐渐失去的支持及政治资本而制造种种的指控和毁谤。为了杜绝任何危险性的种族主义继续缠着州政府，州政府将研究制定种族和谐法案，以集合各种族的专家，不分种族地巩固人民之间的团结。如果与州法律顾问讨论后的情况许可，这个法案将会在明年的州议会提呈。